



C E R T I F I C A T E

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/101-2018

In conformità con il Regolamento UE 305/11 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011 che fissa le condizioni armonizzate per la commercializzazione dei prodotti da costruzione e che abroga la direttiva 89/106/CEE, si attesta che
In compliance with Regulation (EU) n° 305/11 of the European Parliament and of the Council laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Council Directive 89/106/EEC, it has been stated that

RICHIEDENTE/COSTRUTTORE:
APPLICANT MANUFACTURER

PASO S.p.A.
Via Settembrini, 34 - 20020 LAINATE (MI) - ITALIA

SITO PRODUTTIVO:
PRODUCTION SITE

PASO S.p.A.
Via Settembrini, 34 - 20020 LAINATE (MI) - ITALIA

NOME COMMERCIALE:
TRADE MARK

PASO

MODELLO/I
MODEL/S

PAW 5500-VES series: models PAW5502-V, PAW5504-V, PAW5506-V

NORME DI RIFERIMENTO:
REFERENCE STANDARDS

EN 54-16:2008
Sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio - Parte 16: Apparecchiatura di controllo e segnalazione per i sistemi di allarme vocale
EN 54-4:1997+A2:2006
Sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio - Parte 4: Apparecchiatura di alimentazione

PRIMA EMISSIONE 30/11/2018
FIRST ISSUE

EMISSIONE CORRENTE 30/11/2018
CURRENT ISSUE

REVISIONE No. 00
REVISIONE Nr.

SCADENZA ---
EXPIRATION DATE

Il prodotto da costruzione è sottoposto dal fabbricante al controllo di produzione in fabbrica e a prove su campioni prelevati in fabbrica in conformità del piano di prova prescritto e che noi, in qualità di organismo notificato n. 0068 - MTIC InterCert S.r.l. - abbiamo effettuato la determinazione del prodotto tipo in base a prove di tipo - Rapporto di prova **JOB n. 180685/1 - 180685/2 del 14/11/2018**, l'ispezione iniziale dello stabilimento di produzione e del controllo della produzione in fabbrica, ed è da noi sottoposto alla sorveglianza, valutazione e verifica continua del controllo di produzione di fabbrica.

Product construction is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that us as the notified body n. 0068 - MTIC InterCert S.r.l. - have performed the determination of the product-type on the basis of type testing - of the product - Test Report n. JOB n. 180685/1 - 180685/2 del 14/11/2018, the initial inspection of the manufacturing plant and of factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and evaluation of factory production control.

Il presente certificato attesta che tutti i requisiti concernenti la costanza delle prestazioni del prodotto e il rispetto delle caratteristiche descritte nell'allegato ZA della norma sopra indicata sono stati applicati e che il prodotto è conforme ai requisiti prescritti.

This certificate attests that all provisions concerning the constancy of performance and the characteristics describe in Annex ZA of the standard above indicated were applied and that the product fulfils all the prescribed requirements.

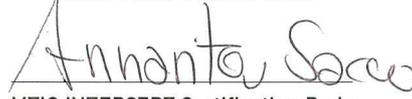
Il presente attestato è costituito anche da n. 1 allegato formato da n. 4 pagine.

This certificate is also composed by n. 1 annex of n. 4 pages.

MTIC INTERCERT SRL

Notified body 0068
Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI)

Il Direttore Tecnico
D.ssa Geol. Annarita Sacco


MTIC INTERCERT Certification Body

CERTIFICATE

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/101-2018

PRIMA EMISSIONE 30/11/2018 EMISSIONE CORRENTE 30/11/2018 REVISIONE No. 00 SCADENZA ---
FIRST ISSUE CURRENT ISSUE REVISIONE Nr. EXPIRATION DATE

EN 54-16:2008 Prestazioni e caratteristiche dichiarate EN 54-16:2008 Declared performances and characteristics

Caratteristiche essenziali	Essential Characteristics	Prestazioni Performance	Rif. Capitolo norma Standard clause ref.
Prestazioni in condizioni di fuoco: - Requisiti generali - Requisiti generali per le indicazioni - Condizione di allarme vocale - Controllo manuale dell'allarme vocale - Microfono/i di emergenza - Rapporto segnale/disturbo - Risposta in frequenza senza microfono/i - Risposta in frequenza con microfono/i	Performance under fire conditions - General requirements - General requirements for indications - The voice alarm condition - Voice alarm manual control - Emergency microphone(s) - Signal-to-noise ratio - Frequency response of VACIE without microphone(s) - Frequency response of VACIE with microphone(s)	Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass	4 5 7 10 12 16.5 16.6 16.7
Ritardo di risposta (tempo di risposta al segnale di incendio) - Ricezione e processo dei segnali di incendio - Ritardo nell'entrare in condizione di allarme vocale - Uscita ai dispositivi di allarme incendio - Microfono/i di emergenza	Response delay (response time to fire) - Reception and processing of fire signals - Delays to entering the voice alarm condition - Output to fire alarm devices - Emergency microphone(s)	Conforme/pass Non applicabile/ Not applicable Non applicabile/ Not applicable Conforme/pass	7.1 7.4 7.8 12
Affidabilità operativa - Requisiti generali - Requisiti generali per le indicazioni - Condizione di riposo - Condizioni di allarme vocale - Condizioni di segnalazione di guasto - Condizione di disabilitazione - Interfaccia con i dispositivo/i di controllo esterno - Microfono/i di emergenza - Requisiti di progetto - Requisiti aggiuntivi di progetto per VACIE controllati mediante software	Operational reliability - General requirements - General requirements for indications - The quiescent condition - The voice alarm condition - Fault warning condition - Disablement condition - Interface to external control device(s) - Emergency microphone(s) - Design requirements - Additional design requirements for software controlled VACIE	Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Non applicabile/ Not applicable Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass	4 5 6 7 8 9 11 12 13 14



CERTIFICATE

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/101-2018

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE

30/11/2018

EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE

30/11/2018

REVISIONE No.
REVISIONE Nr. 00

SCADENZA
EXPIRATION DATE ---

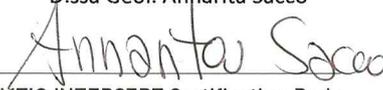
EN 54-16:2008 - Prestazioni e caratteristiche dichiarate

EN 54-16:2008 - Declared performances and characteristics

Caratteristiche essenziali	Essential Characteristics	Prestazioni Performance	Rif. Capitolo norma Standard clause ref.
Durabilità dell'affidabilità operativa: Resistenza alla temperatura - Potenza di uscita - Freddo (prova in funzionamento)	Durability of operational reliability, temperature resistance - Output power - Cold (operational)	Conforme/pass Conforme/pass	16.4 16.8
Durabilità dell'affidabilità operativa: Resistenza all'impatto e alle vibrazioni - Impatto (prova in funzionamento) - Vibrazioni, sinusoidali (prova in funzionamento) - Vibrazioni, sinusoidali (prova di durata)	Durability of operational reliability, impact and vibration resistance - Impact (operational) - Vibration, sinusoidal (operational) - Vibration, sinusoidal (endurance)	Conforme/pass Conforme/pass Conforme/pass	16.11 16.12 16.13
Durabilità dell'affidabilità operativa: Stabilità elettrica - Variazioni della tensione di alimentazione - Compatibilità elettromagnetica (EMC), prove di immunità (prova in funzionamento)	Durability of operational reliability, electrical stability - Supply voltage variation - Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)	Conforme/pass Conforme/pass	16.14 16.15
Durabilità dell'affidabilità operativa: resistenza all'umidità - Caldo umido, costante (prova in funzionamento) - Caldo umido, costante (prova di durata)	Durability of operational reliability, humidity resistance - Damp heat, steady state (operational) - Damp heat, steady state (endurance)	Conforme/pass Conforme/pass	16.9 16.10

MTIC INTERCERT SRL
**MTIC**
INTERCERT
Notified body 0068
Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI)

Il Direttore Tecnico
D.ssa Geol. Annarita Sacco


MTIC INTERCERT Certification Body

CERTIFICATE

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/101-2018

PRIMA EMISSIONE 30/11/2018 EMISSIONE CORRENTE 30/11/2018 REVISIONE No. 00 SCADENZA ---
 FIRST ISSUE CURRENT ISSUE REVISIONE Nr. EXPIRATION DATE

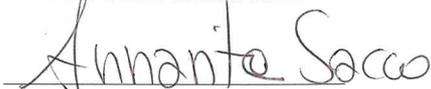
**Elenco delle funzioni opzionali con requisiti inclusi
 nel dispositivo di controllo e allarme vocale (VACIE)**
List of optional functions with requirements included in the V.A.C.I.E.

Clause	Description	
7.3	Avvertimento acustico (opzione con requisiti) <i>Audible warning (option with requirements)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
7.4	Ritardi di attivazione della condizione di allarme vocale (opzione con requisiti) <i>Delays to entering the voice alarm condition (option with requirements)</i>	<input type="checkbox"/>
7.6.2	Tacitazione manuale della condizione di allarme vocale (opzione con requisiti) <i>Manual silencing of the voice alarm condition (option with requirements)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
7.7.2	Ripristino manuale della condizione di allarme vocale (opzione con requisiti) <i>Manual reset of the voice alarm condition (option with requirements)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
7.8	Uscita a dispositivi di segnalazione d'Incendio (opzione con requisiti) <i>Output to fire alarm devices (option with requirements)</i>	<input type="checkbox"/>
7.9	Uscita della condizione di allarme vocale (opzione con requisiti) <i>Voice alarm condition output (option with requirements)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
8.3	Segnalazione di guasti relativi al percorso di trasmissione alla CIE (opzione con requisiti) <i>Indication of faults related to the transmission path to the CIE (option with requirements)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
8.4	Segnalazione di guasti relativi a zone del sistema di allarme vocale (opzione con requisiti) <i>Indication of faults related to voice alarm zones (option with requirements)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
9	Condizione di fuori servizio (opzione con requisiti) <i>Disablement condition (option with requirements).</i>	<input type="checkbox"/>
10	Commando manuale del sistema di allarme vocale (opzione con requisiti) <i>Voice alarm manual control (option with requirements)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
11	Interfaccia con dispositivo(i) di comando esterno(i) (opzione con requisiti) <i>Interface to external control device(s) (option with the requirements)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
12	Microfono(i) d'emergenza (opzione con requisiti) <i>Emergency microphone(s) (option with requirements)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>
13.14	Amplificatori di potenza ridondanti (opzione con requisiti) <i>Redundant power amplifiers (option with requirements)</i>	<input checked="" type="checkbox"/>

- EUT provides the following two features, in addition to the requirements of EN 54-16:
- Double connection line between units for system extension
 - Interface with Touchscreen and USB/SD ports
 - broadcast features (background music and non-emergency calls management)
 - Bluetooth optional board for music and broadcast functions

MTIC INTERCERT SRL

 Notified body 0068
 Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI)

Il Direttore Tecnico
 D.ssa Geol. Annarita Sacco

 MTIC INTERCERT Certification Body



C E R T I F I C A T E

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI DEL PRODOTTO

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE OF THE PRODUCT

n. 0068/CPR/101-2018

PRIMA EMISSIONE
FIRST ISSUE

30/11/2018

EMISSIONE CORRENTE
CURRENT ISSUE

30/11/2018

REVISIONE No.
REVISIONE Nr. 00

SCADENZA
EXPIRATION DATE ---

Configurazioni dell'apparecchiatura di controllo e segnalazione per i sistemi di allarme vocale (VACIE) descritta nel presente certificato
Assembly of the voice alarm control and indicating equipment (VACIE) included in the certificate

<u>Codice Prodotto</u> Product code	<u>Descrizione /Description</u>	<u>Norme di riferimento</u> Reference standards	<u>Rev. SW/FW</u>
PAW5500-VES	Compact Voice Evacuation System	EN 54	Vers. 1
TSB8500-V	Remote microphone station for emergency call with 7" display	EN 54	-
PMB132-V	Remote microphone station for emergency call	EN 54	-
PMB132/12-V	Remote microphone station for emergency call with 12 zone selection	EN 54	-
MC132-V	Gooseneck microphone	EN 54	-
M132-V	Hand-held microphone with P.T.T. key	EN 54	-

MTIC INTERCERT SRL

INTERCERT
Notified body 0068
Via Moscova, 11 - 20017 RHO (MI)


Il Direttore Tecnico
D. Ssa Geol. Annarita Sacco
MTIC - NOTIFIED CERTIFICATION BODY